

### ब्रह्मचिद्या Brahma Vidya

# श्रीमद्भगचत् गीता

## त्रयोदशोऽध्यायः - क्षेत्र-क्षेत्रज्ञ विभाग योगः

trayodaśo'dhyāyaḥ - kṣetra-kṣetrajña vibhāga yogaḥ Chapter 13

Volume 5

श्री भगवानुवाच śrī bhagavān uvāca इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते। idam śarīram kaunteya kṣetramityabhidhīyate। एतध्यो चेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्भिदः॥ 13-1 etadhyo vetti tam prāhuḥ kṣetrajña iti tadvidaḥ॥

क्षेत्रज्ञं चापि मां विध्व सर्व क्षेत्रेषु भारत।

kṣetrajñaṁ cāpi māṁ viddhi sarva kṣetreṣu bhārata | क्षेत्र क्षेत्रज्ञं योज्ञानं यत तत् ज्ञानं मतं मम ॥ 13-2 kṣetra kṣetrajñaṁ yojñārnaṁ yat tat jñānaṁ mataṁ mama ॥

तत् क्षेत्रं यच्च यादृक् च, यद्भिकारि यतश्च यत्। tat kṣetraṁ yacca yādṛk ca, yadvikāri yataśca yat | स च यो यत् प्रभावश्च, तत् समासेन मे श्रृणु ॥ 13-3 sa ca yo yat prabhāvaśca, tat samāsena me śrṛṇu ॥

ऋषिभिर्बहुधा गीतं, छन्दोभिर्चिविधेः पृथक्। rṣibhirbahudhā gītam, chandobhirvividhaiḥ pṛthak । ब्रह्मसूत्र पदैश्वेच, हेतुमिन्दः चिनिश्चितेः॥ 13-4 brahmasūtra padaiśceva, hetumadbhiḥ viniścitaiḥ ॥

महा भूतान्यहङ्करो, बुद्धिरव्यक्तमेव च । mahā bhūtānyahankaro, buddhirvyaktameva ca । इन्द्रियाणि दशैकं च, पञ्च चेन्द्रियगोचराः ॥ 13-5 indriyāṇi daśaikam ca, pañca cendriyagocaraḥ ॥

इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं सङ्घातश्चेतना धृतिः । icchā dveṣaḥ sukhaṁ duḥkhaṁ saṅghātaścetanā dhṛtiḥ |



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

एतत्क्षेत्रं समासेन संविकारमुदाहृतम्॥ 13-6 etatkṣetram samāsena savikāramudāhṛtam ॥

In the last four sessions, we have been talking about the content of the first two verses of this chapter, from which we learn that while one's body and The Self I in one's body exist inseparably together, each remains available for distinct recognition by one's चिचेक चुद्धि viveka buddhi — one's faculty of discriminative understanding and appreciation. Sri Krishna says:

इदं शरीरं क्षेत्रं इति अभिधीयते idam śarīram kṣetram iti abhidhīyate — one's own शरीर śarīra, one's own body, must be recognized as क्षेत्रम् kṣetram — as an object of one's awareness, and not as The Self I - the pure awareness I Itself, already in one's body, and,

एतत् यः चेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति etat yaḥ vetti taṁ prāhuḥ kṣetrajña iti — that pure awareness, That Self I already in one's body must be understood as क्षेत्रज्ञः kṣetrajñah. Further,

सर्च क्षेत्रेषु क्षेत्रज्ञं मां चिद्धि sarva kṣetreṣu kṣetrajñaṁ māṁ viddhi — in all क्षेत्रs kṣetras, the क्षेत्रज्ञ kṣetrajña is Myself — The परमेश्चर parameśvar, which means, in the body of every living being in this creation, The Self I, the pure awareness I already in oneself is Myself, The परमेश्चर parameśvar.

In today's verses, Sri Krishna expands the scope of the meaning of the Upanishad word क्षेत्रम् kṣetram to include all that is within the reach of one's awareness, as an object of one's awareness in this entire creation, including the creation itself as a whole. Unfolding this knowledge, Sri Krishna says:

तत् क्षेत्रं यच्च यादृक् च, यद्भिकारि यतश्च यत्। tat kṣetraṁ yacca yādṛk ca, yadvikāri yataśca yat | स च यो यत् प्रभावश्च, तत् समासेन मे श्रृणु ॥ 13-3 sa ca yo yat prabhāvaśca, tat samāsena me śrṛṇu ॥

तत् क्षेत्र यत् च tat kṣetraṁ yat ca — That क्षेत्रम् kṣetraṁ which was identified earlier as इदं शरीरं idaṁ śarīraṁ — this body, one's own body, that क्षेत्रम् kṣetraṁ, and also



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

याद्भक च yādṛk ca — what is its nature, what are its धर्मेंs dharmas, its natural attributes and characteristics. One usually describes an object by pointing out its natural attributes and characteristics, which are called धर्मेंs dharmas of the object. Therefore, याद्भक च yādṛk ca means what are the क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas, and also

यद्भिकारि yadvikari — what are the modifications of क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas, because, the modifications of one's क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas — such as one's likes and dislikes, are also क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas, and

यतश्च यत् yataśca yat which means यतः यत् कार्यम् च yataḥ yat kāryam ca — what are all the things which are born from क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas, because they are also क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas. Further

स च यो यत् प्रभावश्च sa ca yo yat prabhāvaśca (here सः sah refers to क्षेत्रज्ञः kṣetrajñah) - therefore, सः यः sah yah — That which was pointed out earlier as क्षेत्रज्ञ kṣetrajña, यत् प्रभावः च yat prabhāvah ca what are the glories of That क्षेत्रज्ञ kṣetrajña, what are the धर्में dharmas of That क्षेत्रज्ञ kṣetrajña — The आत्मा ātmā - The Self I, The परमें २ वर parameśvar

तत् tat – That क्षेत्र क्षेत्रज्ञ स्परूप लक्षणं kṣetra kṣetrajña svarūpa lakṣaṇaṁ – the nature of that extraordinary combination of क्षेत्र kṣetra and क्षेत्रज्ञ kṣetrajña both individually and collectively

समासेन मे श्रृणु samāsena me śrṛṇu – I will tell about all of them briefly. Please listen.

Listening – श्रवणं śravaṇaṁ is only the first step, and it should naturally be followed by मननं mananaṁ and निदिध्यासनं nididhyāsanaṁ – reflection on what is said and absorption of that knowledge through enquiry and self-discipline.

The क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetraj̃ña lakṣaṇaṁ — the distinguishing marks of this extraordinary combination of क्षेत्र kṣetra

and क्षेत्रज्ञ kṣetrajña, the হাरीर śarīra and आत्मा ātmā — the body and The Self I already in the body, is indeed the subject matter of this entire chapter. In fact, the entire ब्रह्मिया brahmavidyā has, as its mission, to unfold this knowledge, which is so essential for the true progress, both material and spiritual progress of every human



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

being. Therefore, भगवान्  $bhagav\bar{a}n$  now calls attention to the importance of this knowledge in these words.

ऋषिभिर्बहुधा गीतं, छन्दोभिर्विविधैः पृथक् । ṛṣibhirbahudhā gītaṁ, chandobhirvividhaiḥ pṛthak । ब्रह्मसूत्र पदैश्येच, हेतुमिन्दः चिनिश्चितेः ॥ 13-4 brahmasūtra padaiśceva, hetumadbhiḥ viniścitaiḥ ॥

সূषिभिः बहुधा गीतं ṛṣibhih bahudhā gītaṁ – That क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ has been unfolded in many different ways in the various Upanishads by our enlightened Rishis, those who have realized Self-knowledge. The Upanishads are the declarations of enlightened Rishis at different times, at different places, under different contexts, using different pointer words, but they all unfold the same knowledge, namely that क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ.

छन्दोभिः चिचिधैः पृथक् गीतं chandobhiḥ vividhaiḥ pṛthak gītaṁ – so is the case with all the Veda mantras, the mantras used in Vedic rituals. The Veda mantras are called छन्दस् chandas – words set in meters with specific intonations etc. Even though the rituals are many and varied, they all unfold the same क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ only.

Therefore, even while performing any Vedic ritual, one must understand and appreciate the क्षेत्र क्षेत्रज्ञ লক্ষ্ণা kṣetra kṣetraj̃ña lakṣaṇaṁ involved therein. Again

ब्रह्मसूत्र पदेश्येच brahmasūtra padaiśceva, हेतुमिन्दः चिनिश्चितः गीतं hetumadbhiḥ viniścitaiḥ gītaṁ – ब्रह्मसूत्रs brahmasūtras are ब्रह्मसूचक चाक्यs brahmasūcaka vaakyas, words and sentences revealing ब्रह्मन् brahman. पद pada means the destination to be reached. The destination to be reached by the knowledge of ब्रह्मन् brahman is ब्रह्म पद brahma pada or परम पद parama pada. Therefore ब्रह्मसूत्र पदेश्येच brahmasūtra padaiśceva means by the words of ब्रह्मसूत्र brahmasūtra leading to ब्रह्मपदं brahmapadaṁ also the क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ has been unfolded. How?

हेतुमिन्दः hetumadbhiḥ – through different methods of reasoning and understanding, and thereby



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

चिनिश्चितेः गीतं viniścitaiḥ gītaṁ - unfolding definite knowledge free from any doubt

The মুম্বৈs  $brahmas\bar{u}tras$  are concise and precise statements analytical in nature. They analyze the Upanishad words and sentences, and, through reasoning, they remove all apparent inconsistencies, and establish definite knowledge, free from doubts.

भगवान् bhagavān points out here that unfolding the क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ is the unifying theme of all the Upanishads, all the Vedic rituals, and also the ब्रह्मसूत्रड brahmasūtras which unification underlines the importance of the message of क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ pointed out by the महाचाक्य mahāvākya of गीतोपनिषत् gītopaniṣat in the words of Sri Krishna, namely

क्षेत्रज्ञं चापि मां चिध्दि kṣetrajñaṁ cāpi māṁ viddhi, सर्च क्षेत्रेषु भारत sarva kṣetreṣu bhārata — The क्षेत्रज्ञ kṣetrajña in every क्षेत्र kṣetra in this creation, the चेतन आत्मा cetana ātmā in every शरीर śarīra in this creation, The Pure Awareness, The Self I in every person, in every conscious being in this creation, including the creation as a whole, is Myself, The परमेश्चर parameśvar Itself.

Thus, having pointed out the extraordinary importance of understanding the क्षेत्र क्षेत्रज्ञ लक्षणं kṣetra kṣetrajña lakṣaṇaṁ for one's true progress in life, Sri Krishna now describes, briefly, what the word क्षेत्रं kṣetra indicates. Why briefly? Because, however much one talks about क्षेत्रं kṣetram, it can only be brief, since क्षेत्रं kṣetram as a product of माया māyā — the inherent power of परमेश्चर parameśvar, is infinite in scope and manifestations. Therefore, भगवान् bhagavān tells here what needs to be told for understanding the very nature of क्षेत्रं kṣetram. भगवान् bhagavān says:

महा भूतान्यहङ्करो, बुद्धिरव्यक्तमेच च। mahā bhūtānyahankaro, buddhirvyaktameva ca। इन्द्रियाणि दशैकं च, पञ्च चेन्द्रियगोचराः॥ 13-5 indriyāni daśaikam ca, pañca cendriyagocaraḥ ॥

इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं सङ्घातश्चेतना धृतिः । icchā dveṣaḥ sukhaṁ duḥkhaṁ saṅghātaścetanā dhṛtiḥ । एतत्क्षेत्रं समासेन सिवकारमुदाहृतम्॥ 13-6



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

etatkṣetram samāsena savikāramudāhṛtam ||

All this is a brief description of क्षेत्रं kṣetram. As भगवान् bhagavān pointed out earlier, क्षेत्रं kṣetram has been described in many different ways in our scriptures. We have already seen one kind of description in Tattiriya Upanishad in terms of different कोशेड kośas - apparent barriers to self-knowledge. In Chapter 7, Sri Krishna describes it in terms of अपर प्रकृति apara prakṛti divided eightfold. Here, the same क्षेत्रं kṣetram is described in a different manner, as the combination, division, and/or modification of 24 principal factors called महत् तत्वड mahat tatvas - all in their subtle (invisible) states, arising from माया māyā — the inherent power of परमेश्वर parameśvar. These 24 महत् तत्वड mahat tatvas are:

- 1. अञ्चक्तं avyaktam which is माया māyā, the inherent power of ब्रह्मन् brahman existing as सत्य satva, रजस् rajas and तमस् गुणs tamas guṇas
- 2. बुद्धि buddhi faculty of discrimination and appreciation
- 3. अहंकार ahamkār ego
- 4. मनः manaḥ mind
- 5. पञ्चमहाभूतs pañcamahābhūtas The five great elements (आकाश ākaśa, चायु vāyu, अग्नि agni, आपः āpaḥ and पृथिची pṛthivī)
- 6. Five ज्ञान इन्द्रियंs jñāna indriyas organs of perception (ear, skin, eyes, tongue, and nose), arising from the सत्य गुण satva guṇa the of माया māyā)
- 7. Five कर्म इन्द्रियंs *karma indriyas* organs of action (speech, hands, legs, anus and genitals, arising from the रजस गुण rajas guṇa of माया māyā) and
- 8. Five इन्द्रिय गुण indriya guṇa sense objects, namely sound, touch, form, taste and smell, all in their subtle invisible states.

This entire creation, and everything in this creation arise from the combination, interaction, and/or modification of these 24 महत् तत्येs mahat tatvas - principal factors, all of which being expressions of माया  $m\bar{a}y\bar{a}$  — the inherent power of ষ্যান্ brahman, which means that this entire creation, including everything in this creation, comes under the category of क्षेत्रं kse $tra\dot{m}$  — an object of one's awareness.



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

ম্যান্  $bhagav\bar{a}n$  describes the birth of this entire universe in each cycle of creation as follows:

महा भूतान्यहङ्करो, बुद्धिरव्यक्तमेव च । mahā bhūtānyahaṅkaro, buddhirvyaktameva ca | इन्द्रियाणि दशैकं च, पञ्च चेन्द्रियगोचराः ॥ 13-5 indriyāṇi daśaikaṁ ca, pañca cendriyagocaraḥ ॥

As we saw last time, the शरीर  $\acute{s}ar\ddot{\imath}ra$  — the body of every individual जींच  $j\ddot{\imath}va$  — every individual person, is a combination of कारण शरीर  $k\ddot{a}rana$   $\acute{s}ar\ddot{\imath}ra$ , सूक्ष्म शरीर  $s\ddot{u}ksma$   $\acute{s}ar\ddot{\imath}ra$  and स्थूल शरीर  $sth\ddot{u}la$   $\acute{s}ar\ddot{\imath}ra$  — the causal body, the subtle body and the gross visible physical body, all in one, and the very nature of कारण शरीर  $k\ddot{a}rana$   $\acute{s}ar\ddot{\imath}ra$  — the causal body, is अचिद्या  $avidy\ddot{a}$  — Self-ignorance, arising from तमस् गुण tamas guna of माया  $m\ddot{a}y\ddot{a}$ . That means, अचिद्या  $avidy\ddot{a}$  — Self-ignorance already exists in the शरीर  $\acute{s}ar\ddot{\imath}ra$  even at its birth. In fact, अचिद्या  $avidy\ddot{a}$  — Self-ignorance is the root cause for one's very birth.

Now, we must understand that so is the case with respect to the birth of the entire creation, which is the समिष्टि शरीर samasti sarira — the all-inclusive body of this entire universe, in each cycle of creation.

The कारण शरीर  $k\bar{a}rana\ \acute{s}ar\bar{\imath}ra$  — the causal body for this entire creation is the समिष्ट अविद्या  $samasti\ avidy\bar{a}$  — the collective self-ignorance of all the individual जीव $s\ j\bar{\imath}vas$  in each cycle of creation. It is this समिष्ट अविद्या  $samasti\ avidy\bar{a}$  — collective self-ignorance arising from the तमस् tamas aspect of माया  $m\bar{a}y\bar{a}$ , which is pointed out here as अञ्चक्तं avyaktam. In Vedantic language, such अञ्चक्तं avyaktam is also called मूल अपर प्रकृति  $m\bar{u}la$   $apara\ prakrti$ . This समिष्ट अविद्या  $samasti\ avidy\bar{a}$  component of माया  $m\bar{a}y\bar{a}$  exists in the entire जीच लोक  $j\bar{\imath}va$  loka — entire world of living beings, even in its unmanifest stage, in each cycle of creation, and that is the cause for the existence of the सूक्ष्म शरीर  $s\bar{u}k\bar{s}ma\ sar\bar{\imath}ra$  — the subtle body, and subsequently for the birth of the स्थूल शरीर  $sth\bar{u}la\ sar\bar{\imath}ra$  — the visible gross physical body of the entire universe, as it is, in each cycle of creation.



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

The sequence of the birth of this entire universe in terms of the 24 महत् तत्वs mahat tatvas - principal factors mentioned earlier is briefly as follows.

From अच्यक्तं avyaktam the माया māyā, arises the समिष्ट सूक्ष्म युद्धि samaṣṭi sūkṣma buddhi — the collective युद्धि buddhi in its subtle state, which is already enveloped by अविद्या avidyā — Self-ignorance. From such समिष्ट सूक्ष्म युद्धि samaṣṭi sūkṣma buddhi arises the समिष्ट सूक्ष्म अहंकार samaṣṭi sūkṣma ahaṁkār — the collective ego in its subtle state. From the समिष्ट सूक्ष्म अहंकार samaṣṭi sūkṣma ahaṁkār arises the समिष्ट सूक्ष्म पञ्चमहाभूताs samaṣṭi sūkṣma pañca mahā bhūtās - the collective five great elements namely आकाश ākāśa, पायु vāyu, अग्नि agni, आपः āpaḥ and पृथिपो pṛthavī — the space, air, fire, water and earth, all in their subtle states. From these five सूक्ष्म पञ्चमहाभूताs sūkṣma pañca mahā bhūtās - five great elements in their subtle states, arise इन्द्रियाणि दश एकम् च indriyāṇi daśa ekam ca — the 10 + 1 इन्द्रियंs indriyas, namely five ज्ञान इन्द्रियंs jñāna indriyas - five sense organs, five कर्म इन्द्रियंs karma indriyas - five organs of action, and मनस् manas - mind (which stands for the entire अन्तः करण antaḥ karaṇa here), all in their subtle unmanifest states.

All these together constitute the collective মূক্ষে হার্টার  $s\bar{u}k$ şma  $\acute{s}ar\bar{i}ra$  — the subtle body of the entire universe, including all the जीवs  $j\bar{i}vas$  - all living beings in this entire creation.

Subsequently, by the तमस् tamas aspect of माया māyā again, all the above constituents undergo पञ्चीकरण pañcīkaraṇa — a process of mixing up, interaction and grossification, giving rise to the precipitation of स्थूल शरीर sthūla śarīra — the gross perceptible physical body for each जीच jīva — for each living being, along with the पञ्च इन्द्रिय गोचराः pañca indriya gocaraḥ — the five sense objects, namely sound, touch, form, taste and smell, appropriate for the अचिद्या avidyā, सूक्ष्म शरीर sūkṣma śarīra and स्थूल शरीर sthūla śarīra of each जीच jīva. That is how this entire जीच लोक jīva loka community of living beings is born with अचिद्या avidyā — Self-ignorance, in each cycle of creation.



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

Unfolding this knowledge, Sri Krishna emphasizes here "एव च eva ca" meaning "क्षेत्रं एव च kṣetraṁ eva ca". That means the कारण शरीर kāraṇa śarīra, सूक्ष्म शरीर sūkṣma śarīra and the स्थूल शरीर sthūla śarīra of not only every जीव jīva, but also the entire जीव लोक jīva loka — the entire universe of living beings, are क्षेत्रं एव kṣetraṁ eva, they are only क्षेत्रs kṣetras - they are only क्षेत्र धर्मेंs kṣetra dharmas, they are the natural attributes of शरीर śarīra only, and not those of आत्मा ātmā — The Self I, and hence they should be understood collectively as क्षेत्रं kṣetram — object of one's knowledge, object of one's awareness. Further,

इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं सङ्घातश्चेतना धृतिः । icchā dveṣaḥ sukhaṁ duḥkhaṁ saṅghātaścetanā dhṛtiḥ । एतत्क्षेत्रं समासेन सचिकारमुदाहृतम् ॥ 13-6 etatkṣetraṁ samāsena savikāramudāhṛtam ॥

Here भगवान्  $bhagav\bar{a}n$  enumerates some of the चिकारs  $vik\bar{a}rs$  - modifications, some of the products of one's own mind and बुद्धि buddhi, such

इच्छा द्वेषः icchā dveṣaḥ - likes and dislikes, love and hatred

सुखं दृखं as sukham duhkham – pleasure and pain

संघातः चेतना  $sa\dot{m}gh\bar{a}ta\dot{h}$   $cetan\bar{a}-$  the spontaneous feelings one gets just by seeing, or just by knowing any person, or any जीय  $j\bar{i}va-$  any living being, or any assembly of objects, and

धृतिः dhṛtiḥ – fortitude, courage, etc. including every kind of positive and negative emotion

एतत् क्षेत्रं एच etat kṣetraṁ eva — all these constitute only क्षेत्रं kṣetram, which means they are all क्षेत्रधर्मेs kṣetra dharmas, they are all natural attributes of क्षेत्रं kṣetram — objects of one's awareness only. For example, if I feel that "I desire something". Who desires? One must understand that it is only my शरीर śarīra that desires. It is only my mind and चुद्धि buddhi that desire, and not the आत्मा ātmā — the Self I in my body. It is only the क्षेत्र kṣetra that desires, not the क्षेत्रइ kṣetrajña.



### ब्रह्मविद्या Brahma Vidya

Thus एतत् क्षेत्रं समासेन etat kṣetraṁ samāsena, सिवकारम् उदाहृतम् savikāram udahṛtam (उ u = उक्तं uktaṁ) Thus the nature of क्षेत्रं kṣetram, along with its finite combinations and modifications has been told, has been pointed out to you briefly, says Sri Krishna. Even though the description of शरीर śarīra — the body as क्षेत्रं kṣetram — as an object of one's awareness, given here is very brief, it is indeed all-inclusive.

হাবি śarīra means the হাবি śarīra of this entire universe, and every one and every being in this universe, including oneself, and also every change, every combination and every modification that occur in this universe, and in one's own body-complex.

It is pointing out to this शरीर *śarīra*, भगवान् *bhagavān* said earlier in the very first verse

इदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते idam śarīrm kaunteya kṣetramityabhidhīyate – This शरीर śarīra, is called क्षेत्रं kṣetram.

We will continue next time.